Lev

Chapter 27

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

לֵאמֹֽר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
–pangandikanipun:	Musa	dhateng–	Yéhuwah	Lan–ngandika	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

> Pangeran Yehuwah ngandika marang Nabi Musa:

אִ֔ישׁ	אֲלֵהֶ֑ם	וְאָמַרְתָּ֖	יִשְׂרָאֵל֙	בְּנֵ֤י	אֶל־	דַּבֵּ֞ר	2
tiyang	dhateng–tiyang–punika,	lan–ngandikaa	Israèl	putra-putra	dhateng–	Ngandikaa	
H0376	H0413	H0559	H3478		H0413	H1696	

לַיהוָֽה׃	נְפָשֹׁ֖ת	בְּעֶרְכְּךָ֛	נֶ֑דֶר	יַפְלִ֖א	כִּ֥י
kanggé–Yéhuwah.	nyawa	miturut–panajen–ira	kaul	ngluwari–kaul	menawi
H3068	H5315	H6187	H5088	H6381	

> “Sira ndhawuhana marang wong Israel lan sira tutura: Manawa ana wong nglairake punagi mligi marang Yehuwah tumrap manungsa, iku pangajine mituruta sapantese,

בֶּן־	וְעַ֖ד	שָׁנָ֔ה	עֶשְׂרִ֣ים	מִבֶּן֙	הַזָּכָ֔ר	עֶרְכְּךָ֙	וְהָיָ֤ה	3
putra–	lan–ngantos	taun	kalih–dasa	saking–putra	tiyang–kakung	panajen–ira	Lan–dados	
	H5704	H8141	H6242		H2145	H6187	H1961	

הַקֹּֽדֶשׁ׃	בְּשֶׁ֥קֶל	כֶּ֖סֶף	שֶׁ֛קֶל	חֲמִשִּׁ֥ים	עֶרְכְּךָ֗	וְהָיָ֣ה	שָׁנָ֑ה	שִׁשִּׁ֖ים
pasucèn.	miturut–sekel	salaka	sekel	sèket	panajen–ira	lan–dados	taun	sewidak
H6944	H8255	H3701	H8255	H2572	H6187	H1961	H8141	H8346

> kanggo wong lanang kang umure rong puluh taun tekan sawidak taun, iku sira ajenana seket sekel salaka, ditimbang miturut sekel suci.

שָֽׁקֶל׃	שְׁלֹשִׁ֥ים	עֶרְכְּךָ֖	וְהָיָ֥ה	הִ֑וא	נְקֵבָ֖ה	וְאִם־	4
sekel.	tigangdasa	panajen–ira	lan–dados	piyambakipun,	tiyang–èstri	Lan–menawi–	
H8255	H7970	H6187	H1961	H1931	H5347		

> Manawa tumrap wong wadon ajenana telung puluh sekel,

וְהָיָ֤ה	שָׁנָ֔ה	עֶשְׂרִ֣ים	בֶּן־	וְעַד֙	שָׁנִ֗ים	חָמֵ֣שׁ	מִבֶּן־	וְאִ֡ם	5
lan–dados	taun,	kalih–dasa	putra–	lan–ngantos	taun	gangsal	saking–putra–	Lan–menawi	
H1961	H8141	H6242		H5704	H8141	H2568			

שְׁקָלִֽים׃	עֲשֶׂ֥רֶת	וְלַנְּקֵבָ֖ה	שְׁקָלִ֑ים	עֶשְׂרִ֣ים	הַזָּכָ֖ר	עֶרְכְּךָ֛
sekel.	sapuluh	lan–kanggé–tiyang–èstri	sekel	kalih–dasa	tiyang–kakung	panajen–ira
H8255	H6235	H5347	H8255	H6242	H2145	H6187

> sarta kang umur limang taun tekan rong puluh taun, manawa lanang sira ajenana rong puluh sekel, manawa wadon sepuluh sekel.

6

עֶרְכְּךָ	וְהָיָה	שָׁנִים	חָמֵשׁ	בֶּן־	וְעַד	חֹדֶשׁ	מִבֶּן־	וְאִם
panajen-ira	lan-dados	taun,	gangsal	putra-	lan-ngantos	sasi	saking-putra-	Lan-menawi
H6187	H1961	H8141	H2568		H5704	H2320		

שְׁקָלִים	שְׁלֹשֶׁת	עֶרְכְּךָ	וְלַנְּקֵבָה	כָּסֶף	שְׁקָלִים	חֲמִשָּׁה	הַזָּכָר
sekel	tiga	panajen-ira	lan-kanggé-tiyang-èstri	salaka	sekel	gangsal	tiyang-kakung
H8255	H7969	H6187	H5347	H3701	H8255	H2568	H2145

כָּסֶף׃
salaka.
H3701

> Dene tumrap kang umur sesasi tekan limang taun, manawa lanang sira ajenana limang sekel salaka, manawa wadon telung sekel salaka.

7

וְהָיָה	זָכָר	אִם־	וָמַעְלָה	שָׁנָה	שִׁשִּׁים	מִבֶּן־	וְאִם
lan-dados	tiyang-kakung,	menawi-	lan-langkung	taun	sewidak	saking-putra-	Lan-menawi
H1961	H2145		H4605	H8141	H8346		

שְׁקָלִים׃	עֲשָׂרָה	וְלַנְּקֵבָה	שָׁקֶל	עָשָׂר	חֲמִשָּׁה	עֶרְכְּךָ
sekel.	sapuluh	lan-kanggé-tiyang-èstri	sekel	welas	limolas	panajen-ira
H8255	H6235	H5347	H8255	H6240	H2568	H6187

> Karodene tumrap kang umur sawidak taun utawa luwih, manawa lanang sira ajenana limalas sekel, manawa wadon sepuluh sekel.

8

וְהֶעֱמִידוֹ	מֵעֶרְכֶּךָ	הוּא	מָךְ	וְאִם־
mila-sami-ngadegaken-piyambakipun	saking-panajen-ira	piyambakipun	mlarat	Lan-menawi-
H5975	H6187	H1931	H4134	

תַּשִּׂיג	אֲשֶׁר	פִּי	עַל־	הַכֹּהֵן	אֹתוֹ	וְהֶעֱרִיךְ	הַכֹּהֵן	לִפְנֵי
saged	ingkang	tutuk	miturut-	imam;	piyambakipun	lan-najen	imam	wonten-ngajeng
H5381		H6310		H3548	H0853		H3548	H6440

ס	הַכֹּהֵן׃	יַעֲרִיכֶנּוּ	הַנֹּדֵר	יַד
§	imam.	imam-najen-piyambakipun	ingkang-kaul	asta
	H3548		H5087	H3027

> Nanging saupama wonge mau mlarat banget, nganti ora bisa mbayar pangajine wong kang dipunageni, iku nuli diajokna marang ngarepe imam, supaya imam nemtokna pangajine; dene imam anggone nemtokake ajine miturut kakuwatane wong kang nglairake punagi mau.

9

לַיהוָה	קָרְבָּן	מִמֶּנָּה	יַקְרִיבוּ	אֲשֶׁר	בְּהֵמָה	וְאִם־
kanggé-Yéhuwah,	kurban	saking-piyambakipun	sami-ngaturi	ingkang	kéwan	Lan-menawi-
H3068			H7126		H0929	

קֹדֶשׁ׃	יִהְיֶה־	לַיהוָה	מִמֶּנּוּ	יִתֵּן	אֲשֶׁר	כֹּל
suci.	bok-dados-	kanggé-Yéhuwah	saking-piyambakipun	maringi	ingkang	sedaya
H6944	H1961	H3068		H5414		H3605

> Manawa punagine iku tumrap raja-kaya kang kena kagawe kurban sumaos marang Pangeran Yehuwah, sadhengaha kang disaosake marang Pangeran Yehuwah, iku kudu suci.

10 לֹ֣א Boten H3808
יַחֲלִיפֶ֗נּוּ nggantos–piyambakipun H2498
וְלֹֽא־ lan–boten– H3808
יָמִ֥יר ijol H4171
אֹת֛וֹ piyambakipun H0853
ט֥וֹב sae
בְּרָ֖ע mawi–ala
אוֹ־ utawi–
רַ֣ע ala
בְּט֑וֹב mawi–sae;
וְאִם־ lan–menawi–
הָמֵ֨ר ngijol H4171
יָמִ֤יר ijol H4171
בְּהֵמָה֙ kéwan H0929
בִּבְהֵמָ֔ה mawi–kéwan, H0929
וְהָיָה־ lan–dados– H1961
ה֥וּא piyambakipun H1931
וּתְמוּרָת֖וֹ lan–ijolan–ipun H8545
יִֽהְיֶה־ bok–dados– H1961
קֹּֽדֶשׁ׃ suci. H6944

> Iku ora kena diijoli utawwa dilironi, dadi kang becik diijoli kang ala, utawa kang ala dilironi kang becik. Ewasamono manawa kewan diijoli kewan liyane, kang diijoli lan kang kalirokake kudu suci.

11 וְאִם֙ Lan–menawi
כָּל־ sedaya– H3605
בְּהֵמָ֣ה kéwan H0929
טְמֵאָ֔ה najis H2931
אֲשֶׁ֛ר ingkang
לֹא־ boten– H3808
יַקְרִ֧יבוּ sami–ngaturi H7126
מִמֶּ֛נָּה saking–piyambakipun
קָרְבָּ֖ן kurban
לַֽיהוָ֑ה kanggé–Yéhuwah H3068
וְהֶֽעֱמִ֥יד mila–sami–ngadegaken H5975
אֶת־ – H0853
הַבְּהֵמָ֖ה kéwan–punika H0929
לִפְנֵ֥י wonten–ngajeng H6440
הַכֹּהֵֽן׃ imam. H3548

> Manawa iku kewan kang karam, kang ora kena kagawe saos kurban marang Pangeran Yehuwah, kewan iku diajokna marang ngarepe imam,

12 וְהֶעֱרִ֤יךְ Lan–najen
הַכֹּהֵן֙ imam H3548
אֹתָ֔הּ piyambakipun H0853
בֵּ֥ין antawis H0996
ט֖וֹב sae
וּבֵ֣ין lan–antawis H0996
רָ֑ע ala;
כְּעֶרְכְּךָ֥ miturut–panajen–ira H6187
הַכֹּהֵ֖ן imam H3548
כֵּ֥ן mekaten
יִהְיֶֽה׃ bok–dados. H1961

> banjur direganana dening imam, mawa-mawa ala-becike. Dene sapira putusane imam, iya tetepa samono.

13 וְאִם־ Lan–menawi–
גָּאֹ֖ל nebus
יִגְאָלֶ֑נָּה bok–nebus–piyambakipun,
וְיָסַ֥ף mila–nambah H3254
חֲמִישִׁת֖וֹ sapèrlimanipun H2549
עַל־ wonten–
עֶרְכֶּֽךָ׃ panajen–ira. H6187

> Lan manawa kewan mau arep ditebus, pangajine mau ditambahana sapralimane.

14 וְאִ֗ישׁ Lan–tiyang H0376
כִּֽי־ menawi–
יַקְדִּ֨שׁ nyucèkaken H6942
אֶת־ – H0853
בֵּית֥וֹ dalemipun
קֹ֙דֶשׁ֙ suci H6944
לַֽיהוָ֔ה kanggé–Yéhuwah, H3068
וְהֶעֱרִיכוֹ֙ mila–najen–piyambakipun
הַכֹּהֵ֔ן imam H3548
בֵּ֥ין antawis H0996
ט֖וֹב sae
וּבֵ֣ין lan–antawis H0996
רָ֑ע ala;
כַּאֲשֶׁ֨ר kados–ingkang
יַעֲרִ֥יךְ imam–najen
אֹת֛וֹ piyambakipun H0853
הַכֹּהֵ֖ן imam H3548
כֵּ֥ן mekaten
יָקֽוּם׃ bok–jumeneng.

> Manawa ana wong kang nyengker omahe, kagawe sengkeran sumaos marang Pangeran Yehuwah, iku direganana dening imam, mawa-mawa ala-becike. Dene sapira putusane imam, iya tetepa samono pangajine.

15 וְאִם־ Lan–menawi– · הַמַּקְדִּישׁ ingkang–nyucèkaken H6942 · יִגְאַל nebus · אֶת־ – H0853 · בֵּיתוֹ dalemipun, · וְיָסַף mila–nambah H3254 · חֲמִישִׁית sapèrlima H2549 · כֶּסֶף־ arta– H3701 · עֶרְכְּךָ panajen–ira H6187 · עָלָיו wonten–piyambakipun · וְהָיָה lan–dados H1961 · לוֹ׃ kanggé–piyambakipun.

> Nanging manawa kang nyengker mau arep nebus omahe, pangajine omah dipunjulana sapralimane, sawuse mangkono omah mau dadi darbeke maneh.

16 וְאִם Lan–menawi | · מִשְּׂדֵה saking–tegal · אֲחֻזָּתוֹ warisan–ipun H0272 · יַקְדִּישׁ nyucèkaken H6942 · אִישׁ tiyang H0376 · לַיהוָה kanggé–Yéhuwah, H3068 · וְהָיָה mila–dados H1961 · עֶרְכְּךָ panajen–ira H6187 · לְפִי miturut H6310 · זַרְעוֹ wiji–nipun; H2233 · זֶרַע wiji H2233 · חֹמֶר khòmèr · שְׂעֹרִים gandhem H8184 · בַּחֲמִשִּׁים mawi–sèket H2572 · שֶׁקֶל sekel H8255 · כָּסֶף׃ salaka. H3701

> Manawa ana wong kang nyengker saperangane palemahane sumaos marang Pangeran Yehuwah, iku pangajine kudu cundhuk karo wiji kang disebar, yaiku: wiji sair sagomer kang disebar direganana seket sekel salaka.

17 אִם־ Menawi– · מִשְּׁנַת saking–taun H8141 · הַיֹּבֵל yobèl H3104 · יַקְדִּישׁ nyucèkaken H6942 · שָׂדֵהוּ tegalipun, · כְּעֶרְכְּךָ miturut–panajen–ira H6187 · יָקוּם׃ bok–jumeneng.

> Manawa anggone nyengker palemahane mau wiwit ing Taun Yobel, pangajine tetep samono.

18 וְאִם־ Lan–menawi– · אַחַר sasampunipun · הַיֹּבֵל yobèl H3104 · יַקְדִּישׁ nyucèkaken H6942 · שָׂדֵהוּ tegalipun · וְחִשַּׁב־ mila–ètang– H2803 · לוֹ kanggé–piyambakipun · הַכֹּהֵן imam H3548 · אֶת־ – H0853 · הַכֶּסֶף arta–punika H3701 · עַל־ miturut– · פִּי tutuk H6310 · הַשָּׁנִים taun–punika H8141 · הַנּוֹתָרֹת ingkang–kantun H3498 · עַד ngantos H5704 · שְׁנַת taun H8141 · הַיֹּבֵל yobèl H3104 · וְנִגְרַע lan–dipun–suda H1639 · מֵעֶרְכֶּךָ׃ saking–panajen–ira. H6187

> Nanging manawa anggone nyengker mau sawuse Taun Yobel, imam anggone ngetung pangajine mituruta kehe taun kang kari tekan ing Taun Yobel candhake, lan iku kanggo nyuda pangajine.

19 וְאִם־ Lan–menawi– · גָּאֹל nebus · יִגְאַל bok–nebus · אֶת־ – H0853 · הַשָּׂדֶה tegal–punika · הַמַּקְדִּישׁ ingkang–nyucèkaken H6942 · אֹתוֹ piyambakipun, H0853 · וְיָסַף mila–nambah H3254 · חֲמִשִׁית sapèrlima H2549 · כֶּסֶף־ arta– H3701 · עֶרְכְּךָ panajen–ira H6187 · עָלָיו wonten–piyambakipun · וְקָם lan–jumeneng · לוֹ׃ kanggé–piyambakipun.

> Anadene manawa kang nyengker palemahan iku nyata-nyata arep nebus, wong mau kudu mbayar dhuwit pangajine dipunjulana sapralimane, sawuse mangkono bali dadi darbeke maneh.

20

וְאִם־	Lan-menawi-	
לֹא	boten	H3808
יִגְאַל	nebus	
אֶת־	–	H0853
הַשָּׂדֶה	tegal-punika	
וְאִם־	lan-menawi-	
מָכַר	sadhe	H4376
אֶת־	–	H0853
הַשָּׂדֶה	tegal-punika	
לְאִישׁ	dhateng-tiyang	H0376
אַחֵר	sanès,	H0312
לֹא	boten	H3808
יִגָּאֵל	dipun-tebus	
עוֹד׃	malih.	H5750

Nanging manawa palemahane mau ora ditebus, utawa malah wus diedol marang wong liya, iku ora kena ditebus maneh,

21

וְהָיָה	Lan-dados	H1961
הַשָּׂדֶה	tegal-punika	
בְּצֵאתוֹ	wonten-medal-ipun	H3318
בַיֹּבֵל	ing-yobèl	H3104
קֹדֶשׁ	suci	H6944
לַיהוָה	kanggé-Yéhuwah	H3068
כִּשְׂדֵה	kados-tegal	
הַחֵרֶם	ingkang-dipun-pasrahaken;	
לַכֹּהֵן	kanggé-imam	H3548
תִּהְיֶה	bok-dados	H1961
אֲחֻזָּתוֹ׃	warisan-ipun.	H0272

nanging sauwale ing Taun Yobel, palemahan iku dadi suci tumrap Pangeran Yehuwah, kaya dene tanah bengkasan, iku imam kang mesthi ndarbeni.

22

וְאִם	Lan-menawi	
אֶת־	–	H0853
שְׂדֵה	tegal	
מִקְנָתוֹ	tumbasan-ipun	H4736
אֲשֶׁר	ingkang	
לֹא	boten	H3808
מִשְּׂדֵה	saking-tegal	
אֲחֻזָּתוֹ	warisan-ipun	H0272
יַקְדִּישׁ	nyucèkaken	H6942
לַיהוָה׃	kanggé-Yéhuwah,	H3068

Anadene manawa kang disengker sumaos marang Pangeran Yehuwah iku palemahan mentas olehe tuku, lan ora kagolong palemahan duweke dhek biyen,

23

וְחִשַּׁב־	mila-ètang-	H2803
לוֹ	kanggé-piyambakipun	
הַכֹּהֵן	imam	H3548
אֵת	–	H0853
מִכְסַת	cacah	H4373
הָעֶרְכְּךָ	panajen-ira	H6187
עַד	ngantos	H5704
שְׁנַת	taun	H8141
הַיֹּבֵל	yobèl	H3104
וְנָתַן	lan-maringi	H5414
אֶת־	–	H0853
הָעֶרְכְּךָ	panajen-ira	H6187
בַּיּוֹם	ing-dinten	H3117
הַהוּא	punika	H1931
קֹדֶשׁ	suci	H6944
לַיהוָה׃	kanggé-Yéhuwah.	H3068

imam anggone ngregani ngetunga nganti tekan Taun Yobel; ing dina iku uga wong mau nyaosna dhuwit pangajine, iku minangka pisungsung suci sumaos marang Pangeran Yehuwah.

24

בִּשְׁנַת	Wonten-taun	H8141
הַיּוֹבֵל	yobèl	H3104
יָשׁוּב	wangsul	H7725
הַשָּׂדֶה	tegal-punika	
לַאֲשֶׁר	dhateng-ingkang	
קָנָהוּ	tumbas-piyambakipun	H7069
מֵאִתּוֹ	saking-piyambakipun,	H0854
לַאֲשֶׁר־	dhateng-ingkang-	
לוֹ	kanggé-piyambakipun	
אֲחֻזַּת	warisan	H0272
הָאָרֶץ׃	nagari.	H0776

Ing Taun Yobel palemahan mau kudu bali marang kang ditukoni dhisik, yaiku wong kang sakawit ndarbeni palemahan mau.

25

וְכָל־	Lan-sedaya-	H3605
עֶרְכְּךָ	panajen-ira	H6187
יִהְיֶה	bok-dados	H1961
בְּשֶׁקֶל	miturut-sekel	H8255
הַקֹּדֶשׁ	pasucèn;	H6944
עֶשְׂרִים	kalih-dasa	H6242
גֵּרָה	gèrah	H1626
יִהְיֶה	bok-dados	H1961
הַשָּׁקֶל׃	sekel-punika.	H8255
ס	§	

> Sakehe reregan iku mituruta sekel suci, kang sasekele bobote rong puluh gera.

26
אַךְ־ Namung– H0389
בְּכוֹר pambarep H1060
אֲשֶׁר־ ingkang–
יְבֻכַּר dipun–barepaken H1069
לַיהוָה kanggé–Yéhuwah H3068
בִּבְהֵמָה wonten–kéwan H0929
לֹא־ boten– H3808
יַקְדִּישׁ tiyang–nyucèkaken H6942
אִישׁ tiyang H0376
אֹתוֹ piyambakipun; H0853
אִם־ menawi–
שׁוֹר sapi H7794
אִם־ menawi–
שֶׂה wedhus, H7716
לַיהוָה kanggé–Yéhuwah H3068
הוּא׃ punika. H1931

> Anadene mungguh pambarepe raja-kaya kang pancen wus dadi hake Yehuwah saka ing antarane kewan-kewan, iku ora kena disengker dening sapa bae; dadia sapi, dadia wedhus gembel utawa wedhus berok iku pada kagungane Yehuwah.

27
וְאִם Lan–menawi
בַּבְּהֵמָה wonten–kéwan H0929
הַטְּמֵאָה najis H2931
וּפָדָה mila–nebus H6299
בְעֶרְכֶּךָ miturut–panajen–ira H6187
וְיָסַף lan–nambah H3254
חֲמִשִׁתוֹ sapèrlimanipun H2549
עָלָיו wonten–piyambakipun;
וְאִם־ lan–menawi–
לֹא boten H3808
יִגָּאֵל dipun–tebus
וְנִמְכַּר mila–dipun–sadhe H4376
בְּעֶרְכֶּךָ׃ miturut–panajen–ira. H6187

> Nanging manawa iku kewan kang karam, iku ditebusa miturut pangajine, nganggo dipunjuli sapralimane, lan manawa ora ditebus, iku diedola miturut pangajine.

28
אַךְ־ Namung– H0389
כָּל־ sedaya– H3605
חֵרֶם ingkang–dipun–pasrahaken
אֲשֶׁר ingkang
יַחֲרִם tiyang–masrahaken
אִישׁ tiyang H0376
לַיהוָה kanggé–Yéhuwah H3068
מִכָּל־ saking–sedaya– H3605
אֲשֶׁר־ ingkang–
לוֹ kanggé–piyambakipun
מֵאָדָם saking–manungsa H0120
וּבְהֵמָה lan–kéwan H0929
וּמִשְּׂדֵה lan–saking–tegal
אֲחֻזָּתוֹ warisan–ipun H0272
לֹא boten H3808
יִמָּכֵר dipun–sadhe H4376
וְלֹא lan–boten H3808
יִגָּאֵל dipun–tebus;
כָּל־ sedaya– H3605
חֵרֶם ingkang–dipun–pasrahaken
קֹדֶשׁ־ suci– H6944
קָדָשִׁים suci–sanget H6944
הוּא punika H1931
לַיהוָה׃ kanggé–Yéhuwah. H3068

> Balik mungguh samubarang kang dimligekake dening sawijining wong sumaos marang Yehuwah saka saperangane darbeke, dadia manungsa, dadia raja-kaya, utawa palemahane, iku ora kena diedol lan iya ora kena ditebus, marga samubarang kang wus dimligekake iku suci pinunjul kagem Sang Yehuwah.

29
כָּל־ Sedaya– H3605
חֵרֶם ingkang–dipun–pasrahaken
אֲשֶׁר ingkang
יָחֳרַם dipun–pasrahaken
מִן־ saking–
הָאָדָם manungsa H0120
לֹא boten H3808
יִפָּדֶה dipun–tebus; H6299
מוֹת pejah H4191
יוּמָת׃ dipun–pejahi. H4191

> Saben wong kang dimligekake, bakal katumpes, iku ora kena ditebus, mesthi diukum pati.

לַיהוָה	הָעֵץ	מִפְּרִי	הָאָרֶץ	מִזֶּרַע	הָאָרֶץ	מַעְשַׂר	וְכָל־	30
kanggé–Yéhuwah	wit	saking–woh	nagari	saking–wiji	nagari	saprasédasa	Lan–sedaya–	
H3068	H6086	H6529	H0776	H2233	H0776	H4643	H3605	

לַיהוָה׃	קֹדֶשׁ	הוּא
kanggé–Yéhuwah.	suci	punika
H3068	H6944	H1931

> Mangkono uga sakehe pisungsung prasepuluhan saka pametune palemahan, dadia kang disebar ing lemah utawa saka pametune kitri, iku kagungane Pangeran Yehuwah, iku pisungsung suci kagem Pangeran Yehuwah.

יֹסֵף	חֲמִשִׁיתוֹ	מִמַּעַשְׂרוֹ	אִישׁ	יִגְאַל	גָּאֹל	וְאִם־	31
nambah	sapèrlimanipun	saking–saprasédasa–nipun,	tiyang	bok–nebus	nebus	Lan–menawi–	
H3254	H2549	H4643	H0376				

עָלָיו׃
wonten–piyambakipun.

> Ewadene manawa ana kang arep nebus pisungsunge prasepuluhan iku dipunjulana sapralimane.

יַעֲבֹר	אֲשֶׁר־	כֹּל	וָצֹאן	בָּקָר	מַעְשַׂר	וְכָל־	32
langkung	ingkang–	sedaya	lan–mènda–wedhus,	sapi	saprasédasa	Lan–sedaya–	
		H3605	H6629	H1241	H4643	H3605	

לַיהוָה׃	קֹדֶשׁ	יִהְיֶה־	הָעֲשִׂירִי	הַשָּׁבֶט	תַּחַת
kanggé–Yéhuwah.	suci	bok–dados–	saprasédasa	tongkat,	wonten–sangandhapipun
H3068	H6944	H1961	H6224	H7626	H8478

> Mungguh sakehe pisungsung prasepuluhan saka sapi lan wedhus iku saka sakehe kewan kang liwat ing sangisore tekene pangon nalika dietung, iku saprasepuluhe dadia pisungsung suci kagem Pangeran Yehuwah.

וְאִם־	יְמִירֶנּוּ	וְלֹא	לָרַע	טוֹב	בֵּין־	יְבַקֵּר	לֹא	33
lan–menawi–	ngijol–piyambakipun;	lan–boten	lan–ala	sae	antawis–	bok–mirsani	Boten	
	H4171	H3808			H0996	H1239	H3808	

לֹא	קֹדֶשׁ	יִהְיֶה־	וּתְמוּרָתוֹ	הוּא	וְהָיָה־	יְמִירֶנּוּ	הָמֵר
boten	suci	bok–dados–	lan–ijolan–ipun	piyambakipun	lan–dados–	ngijol–piyambakipun,	ngijol
H3808	H6944	H1961	H8545	H1931	H1961	H4171	H4171

יִגָּאֵל׃
dipun–tebus.

> Ora kena dipilih endi kang becik utawa endi kang ala, iya ora kena diijoli; ewadene saupama meksa diijoli, kewan kang diijoli lan kang diijolake iku kabeh dadi sengkeran, ora kena ditebus.”

אֶל־	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	הַמִּצְוֹת	אֵלֶּה	34
dhateng–	Musa	dhateng–	Yéhuwah	dipun–prèntahaken	ingkang	prentah-prentah	Punika	
H0413	H4872	H0853	H3068	H6680		H4687	H0428	

סִינָי׃	בְּהַר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי
Sinai.	wonten–gunung	Israèl	putra-putra
H5514	H2022	H3478	

> Iku mau pepakon-pepakon kang didhawuhake dening Pangeran Yehuwah marang Nabi Musa ana ing gunung Sinai tumrap wong Israel.